



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.4.0. - Ufficio Biblioteche 7.4.0. - Amt für Bibliothekswesen	3970	09/11/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELLA MAGGIORE SPESA PER LA FORNITURA DI RIVISTE SPECIALISTICHE IN LINGUA ITALIANA DI € 1.000,00 (IVA ASSOLTA DALL'EDITORE) E IN LINGUA TEDESCA DI € 500,00 (IVA ASSOLTA DALL'EDITORE) PER L'ANNO 2023
DETERMINA DIRIGENZIALE NR. 4529 DEL 01/12/2022
CIG ZC636C5384 LOTTO 8
CIG ZE036C53A9 LOTTO 9

GENEHMIGUNG DER ERHÖHTEN AUSGABEN FÜR DIE LIEFERUNG VON FACHZEITSCHRIFTEN IN ITALIENISCHER SPRACHE IN HÖHE VON 1.000,00 € (MEHRWERTSTEUERPFLICHT BEIM HERAUSGEBER) UND IN DEUTSCHER SPRACHE IN HÖHE VON 500,00 € (MEHRWERTSTEUERPFLICHT BEIM HERAUSGEBER) FÜR DAS JAHR 2023
VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN NR. 4529 VOM 01/12/2022
CIG ZC636C5384 LOTTO 8
CIG ZE036C53A9 LOTTO 9

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1671</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung</p>

del 30.04.2020 della Ripartizione 7 con la quale il Direttore della Ripartizione 7 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00

des leitenden Beamten der Abteilung 7 Nr. 1671 vom 30.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 7 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.

Premesso che con determina dirigenziale nr. 4529 del 01/12/2022 sono stati impegnati per l'anno 2023 16.678,70€ per l'acquisto di

In der Erwägung, dass durch die Durchführungsverordnung Nr. 4529 vom 01.12.2022 für das Jahr 2023 16.678,70 € für

riviste specialistiche in lingua italiana e 3.862,00€ per l'acquisto di riviste specialistiche in lingua tedesca;

den Kauf von Fachzeitschriften in italienischer Sprache und 3.862,00 € für den Kauf von Fachzeitschriften in deutscher Sprache gebunden wurden;

Premesso che l'affidamento delle forniture di riviste specialistiche in lingua italiana e tedesca (Anni 2023 e 2024) è stata assegnata con determinazione dirigenziale 4529 del 01/12/2022 alla ditta ADP SRL di Saronno;

In der Erwägung, dass der Auftrag für die Lieferung von Fachzeitschriften in italienischer und deutscher Sprache (Jahre 2023 und 2024) mit Verfügung des leitenden Beamten 4529 vom 01.12.2022 an die Firma ADP SRL aus Saronno vergeben wurde

Premesso che è necessario aumentare il relativo impegno di spesa per l'anno 2023 per l'acquisto di numeri arretrati fondamentali per la continuità delle collezioni della Biblioteca e per la fornitura di nuove riviste inizialmente non previste, ma che si ritiene importante acquisire;

In der Erwägung, dass es notwendig ist, die entsprechende Ausgabenverpflichtung für das Jahr 2023 zu erhöhen, um rückständige Ausgaben zu erwerben, die für die Kontinuität der Sammlungen der Bibliothek unerlässlich sind, und um neue Zeitschriften zu beschaffen, die ursprünglich nicht geplant waren, deren Erwerb jedoch für wichtig erachtet wird;

Risultando quindi necessario prevedere una maggior spesa per l'acquisto di riviste italiane di € 1.000,00 (iva assolta dall'editore) per l'impegno 6335/2023 sul capitolo 05021.03.010100003 e una maggior spesa per l'acquisto di riviste tedesche di € 500,00 (iva assolta dall'editore) per l'impegno 6336/2023 sul capitolo 05021.03.010100003;

Es ist daher erforderlich, für die Mittelbindung 6335/2023 bei Kapitel 05021.03.010100003 eine zusätzliche Ausgabe für den Kauf italienischer Zeitschriften in Höhe von 1.000,00 € (Mehrwertsteuerpflicht beim Herausgeber) und für die Mittelbindung 6336/2023 bei Kapitel 05021.03.010100003 eine zusätzliche Ausgabe für den Kauf deutscher Zeitschriften in Höhe von 500,00 € (Mehrwertsteuerpflicht beim Herausgeber) vorzusehen;

Premesso che il superamento di tale importo non era prevedibile e che tale importo non supera il quinto d'obbligo e pertanto non si rende necessaria la stipula di un atto aggiuntivo e l'acquisizione di un nuovo CIG;

In der Erwägung, dass die Überschreitung dieses Betrags nicht vorhersehbar war und dass dieser Betrag das obligatorische Fünftel nicht übersteigt, so dass keine Notwendigkeit für eine zusätzliche Urkunde und den Erwerb eines neuen GIG besteht;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 7.4 Biblioteche

Dies vorausgeschickt,
verfügt

determina:

der Direktor des Amtes 7.4 für
Bibliothekswesen

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

di aumentare gli impegni di spesa per l'acquisto di riviste specialistiche in lingua italiana e tedesca come di seguito indicato:

die Ausgabenverpflichtungen für den Kauf von Fachzeitschriften in italienischer und deutscher Sprache wie folgt zu erhöhen

Impegno nr. 6335/2023 - Riviste specialistiche italiane - maggior spesa di € 1.000,00 (iva assolta dall'editore)

Mittelbindung Nr. 6335/2023 - italienische Fachzeitschriften - Mehrausgaben in Höhe von 1.000,00 € (Mehrwertsteuerpflicht beim Herausgeber)

Impegno nr. 6336/2023 - Riviste specialistiche tedesche - maggior spesa di € 500,00 (iva assolta dall'editore)

Mittelbindung Nr. 6336/2023 - Deutsche Fachzeitschriften - Mehrausgaben in Höhe von 500,00 € (Mehrwertsteuerpflicht beim Herausgeber)

- Ai sensi dell'art. 119 comma 1 del D.Lgs. n. 36/2023, è nullo l'accordo con cui sia affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni appaltate.

- Gemäß Art. 119 Absatz 1 des GvD Nr. 36/2023 ist die Vereinbarung, mit der die vollständige Ausführung der beauftragten Leistungen an Dritte übertragen wird, nichtig.

Di stabilire che le seguenti prestazioni, ai sensi dei criteri stabiliti dalla Giunta provinciale secondo quanto previsto dall'art. 26 LP 16/2015, nonché ai sensi dell'art. 119 comma 2 del D.Lgs. n. 36/2023, sono da eseguire a cura dell'affidatario in ragione delle specifiche caratteristiche dell'affidamento e/o delle seguenti ulteriori esigenze indicate nella disposizione normativa di cui sopra;

Es wird festgelegt, dass folgende Leistungen gemäß den von der Landesregierung festgelegten Kriterien gemäß Artikel 26 LG Nr. 16/2015 sowie gemäß Artikel 119 Absatz 2 des GvD Nr. 36/2023 aufgrund der besonderen Merkmale der Vergabe und/oder der folgenden zusätzlichen Anforderungen gemäß der oben genannten gesetzlichen Bestimmung, vom Auftragnehmer ausgeführt werden müssen;

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;

- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des/der EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e

- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die

ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
 - zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	6335	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	1.000,00
2023	U	6336	05021.03.010100003	Giornali, riviste e pubblicazioni	500,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 FILIPPI ERMANNINO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

dfb358d0a65357df66805aa45dc5183014627bb9eff281643664e253809704c7 - 11876248 - det_testo_proposta_09-11-2023_14-14-27.doc
 4bb1a16389d0ffb0df51813aaf35773f4c42a0695d78f63c1d6ebb03388956f3 - 11876249 - 2023 ADP - Allegato contabile.doc
 539d72536861995073bb6bf94fecae763013c406beb355a9a38f4e3fe6019fb0 - 11876250 - det_Verbale_09-11-2023_14-14-50.doc